



## Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

## LETTERS TO THE EDITOR



*[The Editor is not responsible for opinions expressed in this Department.]*

---

DEAR EDITOR: May I make some small correction of a statement in Miss Cole's article in the October JOURNAL?

Although Old England has right to feel proud of her relation to the Bordeaux Schools, yet it is rather too sweeping to say that these schools are "under English management." Dr. Anna Hamilton, who created the first model and modern school for nurses at the Protestant Hospital in Bordeaux, had an Irish father and French mother. She was born in Italy, but has never lived in England; has been educated, studied medicine, and has done all her work in France. On account of her Italian birth she became naturalized as a French citizen.

Miss Elston, the head of the Tondou Hospital, *is* English, and was trained at the London hospital. She has, however, some French heritage in her ancestry, and spent a year or so in the Protestant Hospital with Doctor Hamilton, as Directress of Nurses. She there perfected her knowledge of French and became thoroughly conversant with French hospital management.

Those hospitals of the provinces, whose nursing has "sprung from Bordeaux," and which I intend describing later, are all under the charge of young French women of education and refinement who have, with few exceptions, been trained at Bordeaux. The most striking exception is Mlle. Luigi, at Béziers, who was also trained at the London Hospital. It would, however, be highly erroneous to suppose that these hospitals had "no bearing on the subject of French nursing." I am describing the Bordeaux schools in this JOURNAL.

L. L. DICK.

---

DEAR EDITOR: The discussions concerning the decrease in the number of probationers, which the JOURNAL has published, have aroused considerable interest. But the article, about which I would like to speak, is the one which appeared in the June JOURNAL. This shows a condition of affairs, which I can scarcely believe exists in very many hospitals of the present day.

The author has spoken from her own personal experience, so in answering her, I may be permitted to do likewise. I have visited nearly every hospital in Greater New York and graduated from one of these. In some hospitals there might exist one or two of the drawbacks mentioned, but in no one case were they all found.

One of the reasons given for the lack of probationers is that nurses are obliged to lift heavy patients unaided. This we were forbidden to do. If we did so it was at our own risk and probably because we were too impatient to wait until help was available. We were taught how to lift, so that a minimum strain came on us and the patient was instructed how to aid us for the best.

The maintenance of strict military discipline, especially on duty, is very desirable and how it could tend to narrow the nurses, I fail to see. If a few short months in the position of senior nurse develops "an overbearing and unsympathetic manner," that characteristic, in all probability, was existent before, only waiting a favorable opportunity to show itself.

We find a great many training schools have comfortable nurses' homes and those that have less enviable quarters realize that such conditions exist, not because the officials are careless of the comfort of the nurses, but because they lack the means to better them.

That a nurse's hours are long, I admit, but if we were ever called upon to stay up most of the night, after being up all day, we always had the following day to sleep. As a rule, our time was from seven A.M. to seven P.M., with two hours off for rest and recreation. We also had a half-day off each week and on Sundays and holidays. After a term of night duty we were given several days to rest—a half day being allowed for every week spent on night duty. I have never known our nurses to be deprived of recreation hours for trivial faults and cannot believe there are many superintendents who would stoop to this means of reproof. Because we come across one or two such cases, should all superintendents be branded alike? In most cases their chief aim is the comfort and care of the nurses. If, at times, there was an unusual amount of work in one ward, our supervisor would send sufficient nurses, so that no one need be deprived of her recreation hours. And, if at any time the work was diminished, the nurse-in-charge was given permission to arrange for longer hours of rest for the nurses under her. These are the "tricks" which I think will be found predominant in most superintendents.

Another complaint is that nurses are sent on private cases in their second and third years, the hospital receiving the compensation. Is this fair? How could it possibly be arranged otherwise? Why should those

who received many or long cases accept the compensation, while their fellow-workers at the hospital receive nothing for their services, although they may be having harder duties? But I think that most hospitals find plenty of work for their nurses within their doors and cannot spare many for outside cases.

If cases of venereal diseases came under our care—the doctor always insisted that a basin of bichloride solution should be kept near the bedside of the afflicted patient, so that a nurse could immediately disinfect her hands after giving the needed care. In very severe cases we protected our hands with rubber gloves.

I have not expressed my opinion as to the reason of the shortage of probationers, but before closing I would say that a person giving to the public such narrow opinions as were expressed in that article is responsible for far more than any one would care to assume. Even if the statements which she makes concerning her own school were true, will the blazoning of the faults of her Alma Mater before the public, in any way expiate her wrongs or make the hospital officials any more considerate of their undergraduates. Because her own experience was not pleasant, why place all hospitals on the same level? Instead of discouraging applicants, rather inquire into conditions in other hospitals—choose the best and say: "Here is a good field for your labors. Here you will receive the best training under the most pleasant circumstances. Give this institution of your best and it will give a thousandfold in return." For it is indeed true in our profession that he who loses his life in his work gains life indeed.

A. GRACE SCOTT, R.N.,  
Private Nurse.

---

DEAR EDITOR: Having a knowledge of what the title of R.N. means to the nurse, and to the public, I fail to see the necessity of having vouchers for character, etc., when one wants to enter another field of nursing, and join a club or registry. If a nurse has the right to the title of R.N., what better recommendation would she want?

If a nurse can prove she is a state registered nurse, I should think that would be sufficient. Many times a nurse desirous of nursing in a large city does not know a single nurse in that city, but the rules of the registries or clubs are, that two or three members must vouch for her. I believe the title of R.N. ought to be sufficient to admit her to any club or registry.

J. K.

## A SUGGESTIVE ACCOUNT OF A CHRISTMAS ENTERTAINMENT

CHRISTMAS EVE fell clear, cold and star-lit. The very air seemed full of joyous mysteries about to be revealed, and we could almost hear the far away sound of tiny sleighbells, and see, once again, in imagination the Santa Claus of our childhood dashing over the housetops.

The late eve found us all assembled in our Nurses' Cottage prepared to appropriately observe the advent of the coming day.

First we united in singing the old and ever lovely hymn, "Hark the Herald Angels Sing!" but were ruthlessly interrupted at the end of the first verse by the ubiquitous telephone which was unfortunately side by side with the piano. Thus it ever is with the trained nurse, or perhaps more correctly speaking, the nurse in training, her pleasures must ever be subservient to duty.

After the hymn was ended, a member of the class of 1907 sang very delightfully "A Dream," by Bartlett.

This was followed by "The Reveries of a Bachelor," in which the Bachelor, tired after a long hunt, comes in to rest and falls asleep with a picture of his sweetheart in his hand. He dreams of all his past loves and as he dreamed of them they appeared in a holly-wreathed opening before him: the debutante sweet and dainty, the college girl in gown and mortar board, the breezy Western girl, the gentle red cross nurse, the dangerous and fascinating widow, the demure Quaker maid, the girl with whom he whiled away the summer months and she with whom he braved the winter snows. Then, to the music of Fan Tan came the Japanese girl with roses in her cheeks and hair, next the Dutch girl, dimpled and smiling with little white apron and cap.

The flirtatious Spanish lady; the bejewelled and stately English Duchess; "Sweet Sixteen" innocent and lovable, and then when all the other "Lights O'Love" had faded from sight, came the one true love, the bride to be, and the Bachelor awoke to greet her.

After the Bachelor's reveries were over, a chapter from "The Birds' Christmas Carol" was read by a member of the class of 1909, that chapter in which Mrs. Ruggles' elaborate preparation for the entrance of her children into high society is so amusingly described.

The program then ended with the singing of a second carol, after which we gathered about a Christmas tree which bore upon its drooping branches a gift for each one present,—from the one intended to convey to our Superintendent some measure of our affection, to the Doctor's book which went to the baby of the school.

Then came more music, (not on the program but none the less enjoyable) ice cream, coffee, and bon-bons, every person having to wash her own cup—'tis ever thus. After which we bade one another joyous good night and repaired each to her pleasant dreams. So ended our Christmas Eve, the one night in all the year when the lights burn brightly after half past ten o'clock and joy is unconfined.

STATEN ISLAND.

---

DEAR EDITOR: It seems to me that Miss Warner has struck the keynote of the condition in the South and Southwest. The graduate nurses of Texas have made the chartering of small schools an absolute necessity for membership in the State Association, and it is a pleasure to see the schools that are making an honest endeavor to come up to the standards. I heartily endorse Miss Warner. May she prosper and keep the ball rolling.

JENNIE S. COTTLE,  
President Graduate Nurses' Association of Texas,  
Fort Worth, Texas.



“ Oh sweet bells ring!  
Oh glad hearts sing!  
This is the birthday of a King! ”

COONLY.